



Beste vrienden en weldoeners van CRSK/Kankala

We zijn blij u weer wat nieuws te kunnen brengen over onze kinderen.

Terug naar school

In de Democratische Republiek Congo werd de start van het nieuwe schooljaar gepland op vijf september en dit jaar lukte het zonder problemen. De scholen, leraars en leerlingen waren tijdig klaar. Alle straten van de provincie liepen die morgen vol met uitgelaten kinderen in blauw/witte uniformen. Bij ons stonden de meisjes en jongens leergierig klaar in hun nieuwe uniform. Aan onze twee scholen in het jongerendorp zijn nu ook - op onze uitnodiging - jongens van de naburige dorpen toegevoegd, waardoor de **lagere school nu honderdvijfendertig leerlingen telt; honderdenacht jongens volgen de lessen in de beroepsschool.**



Terug naar school/Rentrée scolaire

De oorlog in Oost Congo heeft zware gevolgen voor onze **nieuwe leraars** die vorig jaar tewerkgesteld werden; zij **wachten nog steeds op hun staatsloon**. De leefomstandigheden voor hen en hun families zijn zeer moeilijk. Momenteel overleven ze met enkel een kleine sociale bijdrage die ze van ons ontvangen. Gelukkig zijn de leraars zeer gemotiveerd en gaan de lessen gewoon door. Daarbuiten zorgen ze ook afwisselend voor de opvang van de **honderddertig jongens die op dit ogenblik in het dorp verblijven.**

Chers amis et bienfaiteurs du CRSK/Kankala

A nos chers amis et bienfaiteurs du CRSK/Kankala, nous avons le plaisir de vous envoyer quelques nouvelles de nos enfants.

La rentrée scolaire

La rentrée scolaire pour toute la République Démocratique du Congo était prévue pour le 5 septembre 2022, elle s'est faite en bonne et due forme. Les enseignants et les élèves se sont présentés; toutes les rues de la province étaient remplies du 'bleu-blanc' des couleurs de leurs uniformes.

Nos deux écoles de Kankala ensemble ont admis les enfants des villages environnants, des élèves externes. Ce qui fait que l'école primaire compte actuellement **cent trente-cinq élèves et l'école professionnelle compte cent et huit garçons.**

Mais, à l'est du pays la guerre sévit encore. Cette guerre qui n'en finit pas fait que la situation de nos **nouveaux enseignants** soit difficile parce qu'ils **attendent encore toujours leur salaire de l'État**. Actuellement ils survivent grâce à la petite contribution sociale que nous leur versons. Malgré les conditions de vie difficiles, les cours se donnent normalement et même plus que cela, les enseignants s'occupent à tour de rôle des **cent trente garçons** qui séjournent actuellement **au village.**

La maison des filles à Kananga II

En date du 3 novembre 2021, nous avons reçu une petite fille répondant au nom de **Bernice** Mujinga, âgée de trois mois. La mère de cette dernière est une folle qui a abandonné l'enfant dans la rue. Le CRSK s'en est chargé pour la protéger et actuellement la petite compte quinze mois. Entourée de l'affection de nos mamans de Kananga II et sous leur protection, la petite est joyeuse, bavarde et est aimée de tous.

Het meisjeshuis in Kananga II

Vorig jaar op drie november werd de kleine **Bernice** bij ons gebracht. Zij was toen drie maanden oud en werd achtergelaten door haar moeder die zware psychische problemen had. De "mamu's" van het meisjeshuis hebben zich over haar ontfermd en nu kruipt er een vrolijk kindje rond dat lustig mama en papa brabbelt, speelt en graag gezien wordt. Voor haar is er hoop op een mooie toekomst samen met de andere **achtentwintig meisjes en dertien kleine jongens** die er verzorgd worden.

Twintig van de grotere meisjes gaan naar de school in de stad om zich zo voor te bereiden op het leven in de maatschappij.

Activiteiten van het 'open midden'

Het 'open midden', een drijvende kracht binnen de CRSK, volgt dit schooljaar **driehonderdenacht meisjes en jongens in verschillende scholen** in de stad; een hele opdracht. Na de vakantie konden ze ook twee meisjes en drie jongens die bij ons verbleven, terugbrengen bij familie. Zij zullen nog tot de leeftijd van achttien jaar opgevolgd worden door onze medewerkers.

Zo verbleef ook **Charlie** bij ons. Zij was vermoedelijk **tussen drie en vier jaar** (kende haar leeftijd niet) toen ze op tien oktober 2012 bedelend op de grote markt in Kananga werd gevonden en naar ons gebracht. Charlie vertelde ons met veel moeite dat haar vader reeds lang overleden was en dat ze nu ook haar moeder had verloren. Haar familie had haar buitengesloten en beschuldigde haar van hekserij. 'Het was door haar **hekserij** dat haar ouders overleden waren'...

Charlie werd op straat gezet en kampte met veel schuldgevoelens. Hoeveel kan een kind verdragen? Wat doe je dan als je daar staat? Zij kwam **op de markt terecht en overleefde amper door kleine klusjes en te bedelen.**

Nadat onze medewerkers van CRSK geluisterd hadden naar haar schrijnend verhaal, werd ze **opgenomen in het meisjeshuis** en kon ze naar school gaan. Charlie begon in het eerste leerjaar en ging door tot het achtste jaar van de humaniora.

Pour elle et les **vingt-huit autres filles et les treize petit garçons** qui sont pris en charge à Kananga II, un bel avenir peut leur attendre. Une vingtaine des filles les plus âgées vont à l'école en ville pour se préparer à la vie dans la société.



Bernice

Activités du Milieu Ouvert

Le Milieu Ouvert, la force motrice du CRSK, compte actuellement **trois cent huit enfants scolarisés et suivis, filles et garçons, dans plusieurs écoles** dans la ville de Kananga et ses environs.

Cinq enfants ont été réinsérés après les vacances, deux filles de Kananga II et trois garçons du Village des Jeunes. Ils seront encore suivis jusqu'à l'âge de dix-huit ans par le personnel du Milieu Ouvert.

L'histoire de la petite **Charlie Bongense** illustre bien une réussite de la réinsertion pareille vécue au CRSK. Charlie était âgée d' un peu **plus de trois ans** quand on l'avait amené chez nous le 10 octobre 2012. Elle mendiait devant le marché central de Kananga. Pendant l'écoute elle raconte une histoire liée à son exclusion de la famille après le décès de sa mère, son père était déjà décédé depuis longtemps. Selon elle, elle a été marginalisée par la famille qui la **déclarait sorcière**, elle aurait tué son père et sa mère par sa sorcellerie.

Suite à cela, elle n'avait aucune place où aller, c'est pourquoi elle avait choisi d'entrer au marché pour rendre de petits services ou vivre de **la mendicité**. Nous l'avons prise en charge après son écoute, elle a été **hébergée chez les filles**, scolarisée dès la 1^{ère} année scolaire jusqu'à la 8^{ème} année scolaire des humanités.

Ondertussen heeft het 'open midden', onder de leiding van Beya Beya Kubinyanga, sinds vorig jaar haar werkwijze enigszins aangepast. Zo worden de mogelijke families van kinderen extra bezocht. Hierdoor vonden ze een familielid van Charlie en konden haar overtuigen om Charlie op vakantie te laten komen. Alles verliep vlot en de familie kon niet anders dan vaststellen dat de nu dertienjarige Charlie een goed opgevoede tiener was en helemaal geen heks. Haar familie wou Charlie dan ook opnemen in het gezin en zo werd haar **re-integratie** een feit op zes september van **dit jaar**. We blijven allen verder opvolgen en zijn blij dat de samenwerking met de familie goed is verlopen.

Een **positieve toekomst** ligt open voor dit meisje.



Charlie nu/ Charlie à présent

Het leven in Kananga

Hier in Kananga gaan we nog steeds door een zeer moeilijke periode. De voedselprijzen swingen de pan uit. We vertelden al in onze nieuwsbrief van september dat de prijzen voor voeding verdubbeld waren, maar ze stijgen nog steeds. Voor een **mega maïs** die enkele maanden geleden **2500 FC** kostte vragen ze nu **17000FC** (1€ is ong 2.155 FC), bijna acht maal zoveel. Dit alles is het gevolg van de dagelijkse overvloedige regens die ons nog steeds teisteren en de wegen onbegaanbaar, laat staan berijdbaar maken.

De Congolese Staat werkt eraan om het spoorwegnet te verbeteren maar dat is een werk van lange adem.

Avant les congés de l'année scolaire 2021-2022, sous la direction de Beya Beya Kubinyanga, nous avons initié une méthodologie qui consiste à consulter les familles de tous nos enfants pendant leur temps de séjour chez nous afin qu'ils soient en contact avec les membres de leurs familles. Nous sommes parvenus à convaincre sa famille qui était en difficulté de recevoir cette fille pour la détente.

La famille a constaté que l'enfant a été bien éduquée dans notre centre de rééducation et réinsertion social Kankala ; vu aussi son bon comportement dans cette famille pendant le congé ; cette famille a voulu récupérer la fille à la maison par un accueil chaleureux.

En collaboration entre la famille et le CRSK nous avons **réinséré la fille** en date du **6 septembre 2022**. Nous restons en collaboration avec la famille pour sa scolarisation et actuellement la fille se porte bien en famille.

La vie sociale à Kananga

Ici à Kananga nous sommes entrain de traverser une période difficile suite aux montées de prix des denrées alimentaires. Aujourd'hui le même problème de la mesurette appelée **meka pour le maïs** est devenu grave, elle se vendait à **2500FC** mais aujourd'hui c'est à **10000FC** voire même **17000FC**. Cela est dû aux pluies abondantes qui tombent chaque jour sans cesse et l'état des routes qui sont devenues impraticables voir même les voies ferroviaires malgré que l'Etat congolais ait pris la disposition d'aménager ces routes.



La route inondée /De wegen in het regenseizoen

Door de recente hevige regenval is deze week de muur rond het meisjeshuis ingestort. Met man en macht wordt er gewerkt om een nieuwe muur op te bouwen zodat onze kinderen veilig zijn.



Ingestorte muur/Un mur effondré

Wegens de **hoge voedingsprijzen** heeft de directie onlangs beslist om, zoals het merendeel van de plaatselijke bevolking, onze kinderen **slechts tweemaal in plaats van driemaal per dag eten** te geven. Het is een enorme aanpassing voor hen maar financieel is het helaas niet haalbaar.

Bezoek vanuit België

Vanuit België kwamen er op acht oktober in totaal dertien personen, waaronder technici en leden van de VZW Balunda Ba Mikalayi. Zij werden door de directie van de CRSK warm ontvangen. Daarna gingen ze door naar de katholieke missie **Mikalayi**. Hun doel was, na enkele jaren voorbereidend werk, de missiepost opnieuw van **elektriciteit** te voorzien. Deze grote onderneming is meer dan geslaagd. De inhuldiging van de installatie van de turbine vond plaats op 30 oktober in aanwezigheid van verschillende politieke en religieuze autoriteiten. De gouverneur van de provincie en zijn delegatie, de aartsbisschop van de katholieke kerk, de CRSK vertegenwoordigd door de directeur Remy Bipanza en een delegatie, verschillende genodigden, de bevolking van Mikalayi, allen zagen dat het goed was en dankten de Belgische delegatie voor hun inzet en het resultaat.

Nu is Mikalayi een kleine stad met opnieuw elektriciteit en elektrische verlichting 's avonds, en dit is zeer belangrijk voor de plaatselijke bevolking, het ziekenhuis, het weeshuis en de scholen van Mikalayi.

A cause des fortes pluies récentes, le mur autour de la Maison des filles s'est effondré cette semaine. Les gens travaillent fort pour reconstruire le mur pour que nos enfants soient en sécurité.



Tout le monde au travail/ Alle hens aan dek

La direction a récemment décidé, comme cela se fait dans la majorité de la population locale, de ne **nourrir nos enfants que deux fois par jour au lieu de trois fois**. C'est une énorme adaptation pour eux, mais c'est financièrement impossible autrement.

Visite de la Belgique

En date du 8 octobre 2022 l'équipe Balunda ba Mikalayi composée de treize personnes dont des techniciens et des membres de l'ASBL Balunda Ba Mikalayi, était venue de Belgique pour se rendre à Mikalayi. Ils étaient chaleureusement accueillis par le CRSK, puis ils se sont rendus à la mission catholique Mikalayi pour y accomplir leur mission : **l'électrification de Mikalayi**.



Benédiction de la nouvelle turbine par Mgr. Madila / Inzegening van de nieuwe turbine door Mgr. Madila

Mission accomplie, l'inauguration a eu lieu en date du 30 octobre en présence des autorités politico-religieuses entre autres le gouverneur de la province

Het centrum voor sociale re-integratie Kankala: CRSK

De CRSK is momenteel Kerstmis aan het voorbereiden, net zoals in Europa. Kerstliedjes worden ingeoefend door de meisjes en jongens, nieuwe kleding wordt voor eenieder uitgezocht, gedichtjes aangeleerd, dit alles om de Heer onze Redder goed te kunnen ontvangen.

Onze kinderen kunnen **Kerstmis** niet in familie doorbrengen maar toch willen wij deze dag samen met hen vieren als één grote familie. **We hopen ze na de Eucharistieviering te kunnen verrassen met een feestmaaltijd met een beetje vlees en groenten** (als we dit betaalbaar vinden op de markt).



Zondag 11 hadden we bezoek van de minister van binnenlandse zaken. We vertellen u later meer. / Visite du ministre de l'intérieur. Nous reparlerons plus tard.

Wij danken u voor uw steun, inzet en gebed. U bent zeker in onze gebeden.

We weten dat het ook voor u niet altijd gemakkelijk is in deze woelige tijden maar **we hopen dat u onze kinderen niet vergeet.**

Zij verdienen een mooie toekomst zoals Bernice, Charlie en de zoveel anderen die we reeds konden helpen. Dank voor alles.

et sa délégation, l'archevêque métropolitain de l'Eglise catholique, différents invités, le CRSK représenté par le directeur Remy Bipanza et sa délégation et la population locale. L'éclairage de Mikalayi est très important pour la population locale, l'hôpital, l'orphelinat et les écoles de Mikalayi.



Les frères Delrue et Augustin à côté la nouvelle turbine/
De gebroeders Delrue en Augustin bij de nieuwe turbine

Centre de réinsertion sociale Kankala: CRSK

Actuellement le CRSK est en train de se préparer pour la fête de Noël, la répétition des chants de Noël se fait dans nos deux sites, les habits des enfants déjà préparés pour chacun, les poèmes pour bien accueillir le Seigneur notre sauveur.

Nos enfants ne peuvent pas passer Noël en famille, mais nous voulons quand même célébrer cette journée avec eux comme une grande famille. **Nous espérons les surprendre avec un festin avec un peu de viande et des légumes** si nous les trouvons à un prix abordable sur le marché.

Nous vous remercions pour votre soutien, votre engagement et vos prières. Vous êtes dans nos prières.

Nous savons que ce n'est pas toujours facile pour vous en ces temps agités, mais **nous espérons que vous n'oublierez pas nos enfants.** Ils méritent un avenir radieux comme Bernice, Charlie et les nombreux autres que nous avons pu aider. Merci pour tout.

De directie en het personeel van
CRSK/Kankala wenst u van harte een
Zalige Kerst en een mooi, deugddoend
en gezond 2023.

La direction et le personnel de
CRSK/Kankala vous souhaite
une sainte fête de Noël
dans la paix du Christ
et une très bonne année 2023

Financiële steun vanuit België
Aide financière depuis la Belgique

Met fiscaal attest – avec attestation fiscale :
(Min. €40 per jaar/par an)

SOS Scheut VZW/ASBL

- IBAN BE82 0000 9019 7468
BIC BPOTBEBI

Ninoofsesteenweg /Chaussée de Ninove 548
1070 Brussel /Bruxelles

Vermelding – Mention:

02.243.023: V.J.K.- Kananga RDC

Sans attestation fiscale - zonder fiscaal attest :
(associations/verenigingen - GROS ...)

Vrienden van Kankala / Amis de Kankala

- IBAN BE67 7370 4514 8287
BIC KREDBEBB

Kerkenblookstraat 22/1
3550 Heusden Zolder

Mention – Vermelding:

Kankala/ Kananga RDC

Financiële steun vanuit Nederland.

VVK Nederland kreeg een ANBI status.. Graag onderstaande rekening gebruiken.

Stg Vrienden Van Kankala

NL 17 INGB 0009 0757 13

Vermelding: Kankala

Meer informatie – plus d'information

www.vriendenvankankala.com